

366636-2026 - Javni razpis

Nemčija – Inženirske storitve – Planung Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes mit Retentionsbodenfilters vor der ZKA Chemnitz

OJ S 101/2026 28/05/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz

E-naslov: einkauf@eins.de

Pravna vrsta kupca: Javno podjetje, ki ga obvladuje regionalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Planung Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes mit Retentionsbodenfilters vor der ZKA Chemnitz

Opis: Planungsleistungen für den Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes mit Bau eines Retentionsbodenfilters vor der Zentralen Kläranlage Chemnitz

Identifikator postopka: 228278b4-65c3-42b0-b91a-5448491aa95b

Notranji identifikator: ESC/25/F01-1

Vrsta postopka: S pogajanji, s predhodno objavo javnega razpisa / konkurenčni postopek s pogajanji

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71300000 Inženirske storitve

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Gemarkung Heinersdorf/Borna

Mesto: Chemnitz

Poštna številka: 09114

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

2.1.4. Splošne informacije

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Položaj, ki je v skladu z nacionalno zakonodajo podoben stečaju: Die Ausschlusskriterien entsprechen den §§ 123, 124 GWB. Zudem führen die nicht eingehaltenen Mindestanforderungen an Referenzen zum Ausschluss.

Korupcija:
Sodelovanje v hudodelski združbi:
Dogovori z drugimi gospodarskimi subjekti z namenom izkrivljanja konkurence:
Kršitev obveznosti na področju okoljskega prava:
Pranje denarja ali financiranje terorizma:
Goljufije:
Delo otrok in druge oblike trgovine z ljudmi:
Plačilna nesposobnost:
Kršitev obveznosti na področju delovnega prava:
Sredstva upravlja stečajni upravitelj:
Napačno prikazovanje, prikrivanje informacij, nezmožnost predložitve zahtevane dokumentacije ali pridobivanje zaupnih informacij o tem postopku:
Nasprotje interesov zaradi njegovega sodelovanja v postopku oddaje javnega naročila:
Neposredno ali posredno sodelovanje pri pripravi tega postopka oddaje javnega naročila:
Huda kršitev poklicnih pravil:
Predčasna odpoved pogodbe, odškodnina ali druge primerljive sankcije:
Kršitev obveznosti na področju socialnega prava:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom prispevkov za socialno varnost:
Poslovne dejavnosti so začasno ustavljene:
Kršitev obveznosti v zvezi s plačilom davkov:
Teroristična kazniva dejanja ali kazniva dejanja, povezana s terorističnimi dejavnostmi:

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0000

Naslov: Planung Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes mit Retentionsbodenfilters vor der ZKA Chemnitz

Opis: Bereits der im Oktober 2018 fertiggestellte Generalentwässerungsplan (GEP 2018) beinhaltet eine Erweiterung der ZKA. Neben einer Erhöhung des Mischwasserabflusses zur Kläranlage auf $Q_M = 2.775 \text{ l/s}$ ist die Erweiterung der vorgelagerten Becken zur Einhaltung der Klärbedingung erforderlich. Weitere Defizite, welche jedoch im Rahmen des GEP unberücksichtigt blieben, liegen in der fehlenden Leistungsfähigkeit des Entlastungssammlers vom Klärüberlauf, der spezifischen Schwellenbelastung vom Klärüberlauf, dem Längen- zu Höhenverhältnis der einzelnen Becken sowie der Schwellenbelastung des Beckenüberlaufs. Für den Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerks auf dem ehemaligen Rechengut- und Sandfanglagerplatz stehen folgende Flurstücke zur Verfügung: 17, 83, 84/4 und 116/3 der Gemarkung Heinersdorf sowie 327/7, 223/3, 226/3, 227/3 und 227/4 der Gemarkung Borna. Eine Vordimensionierung erfolgte bisher als Regenüberlaufbecken mit einem Volumen von 11.745 m^3 , Klärüberlauf als selbstregulierender Schlitz, beidseitig überströmt mit eingehängter Rinne, Schwellenlänge mindestens 122 m, maximal 220 m, Höhe Klärüberlauf 282,0 mHN, Beckenüberlauf 282,25 mHN, Länge = 30 m (Eine Umrechnung in DHHN muss noch erfolgen, da das Höhensystem in DHHN zwischenzeitlich geändert wurde) Alternativ ist ein Stauraumkanal mit nachgeschaltetem Feinrechen zu betrachten. Neubau Entlastung zur Chemnitz, Vordimensionierung: Neubau Steuer- und Verteilerbauwerk zur Zulaufbegrenzung zur Zentralen Kläranlage Chemnitz, Vordimensionierung 280,71mHN, Rechteckprofil Re 4000 /2000. Beide Varianten müssen mit einem Retentionsbodenfilter mit einer Fläche von ca. 25.000 m^2 geplant und hydraulisch abgestimmt werden. Die Planung des Retentionsbodenfilters umfasst Verteilung und Steuerung (Steuer- und Verteilungsbauwerk) des vorgereinigten Mischwassers, kann jedoch auch weitere Abwasserströme betreffen, da die derzeitigen gesetzlichen Bestimmungen stetigen Änderungen unterliegen. Dazu wird im

Vorfeld die bestehende Deponie südlich des Bahrebachs vollständig rück-gebaut. Derzeit liegt noch keine Genehmigung zum Deponierückbau vor. Dieser soll jedoch in den Jahren 2027/2028 abgeschlossen sein. Tangierende Baumaßnahmen sind der Umbau Zulaufbereichs Zentrale Kläranlage Chem-nitz, Brückenneubau über den Bahrebach, Straßeninstandsetzung Heinersdorfer Straße mit Anbindung des neuen Brückenbauwerks und Abbruch des alten Brückenbauwerks, Sani-erung der Altdeponie Bahrebach Aufgabe ist die Fortführung des Studienergebnisses beginnend mit der Vorplanung mit Vari-antenvergleich bis zur Ausführung und Objektbetreuung. Das öffentliche Vergaberecht ist einzuhalten. Es sind Planungsleistungen für folgende Leistungsbilder nach HOAI in der aktuell gültigen Fassung zu erbringen: - Grundleistungen der Leistungsphasen 2 - 9 nach §§ 41 ff. in Verbindung mit Anlage 12 HOAI - Ingenieurbauwerke - Grundleistungen der Leistungsphasen 2 - 6 nach §§ 49 ff. in Verbindung mit Anlage 14 HOAI - Tragwerksplanung - Grundleistungen der Leistungsphasen 2 - 9 nach §§ 53 ff. in Verbindung mit Anlage 15 HOAI - Technische Ausrüstung/ Gebäudetechnik/ EMSR
Notranji identifikator: LOT-0000

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 71300000 Inženirske storitve

5.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: Gemarkung Heinersdorf/Borna

Mesto: Chemnitz

Poštna številka: 09114

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

5.1.3. Predvideno trajanje

Datum začetka: 01/12/2026

Datum zaključka trajanja: 31/05/2032

5.1.6. Splošne informacije

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Navedi je treba imena in poklicne kvalifikacije osebja, ki izvaja javno naročilo: Zahteva za prijavo za sodelovanje

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:other-sme#folgende Angaben sind im Teilnahmeprozess zu tätigen: Eignung zur Berufsausübung: 1. Formblatt »Eigenerklärung gemäß §§ 123 Abs. 1 bis 3, 124 Abs. 1 Nr. 1, Nr. 4 bis 9 GWB« (Anlage2), 2. Formblatt »Erklärung zur Zahlung von Steuern, Abgaben, Sozialbeiträgen nach § 123 Abs. 4 GWB und der Mitgliedschaft in Berufsgenossenschaften« (Anlage 3), 3. Formblatt »Erklärung zu Verstößen gegen das Arbeitnehmer- Entsendegesetz, das Aufenthaltsgesetz, das Mindestlohngesetz und das Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz« (Anlage 4), 4. Formblatt »Erklärung zu Insolvenz bzw. Liquidation gemäß § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB« (Anlage 5), 5. Formblatt »Verpflichtungserklärung zur Eignungsleihe« (Anlage 6), 6. Formblatt »Verzeichnis der Unterauftragnehmer/ Nachauftragnehmer « (Anlage 7), 7. Formblatt »Erklärung der Bietergemeinschaft« (Anlage 8), 8. Formblatt »Erklärung zur Projektkommunikation« (Anlage 9), 9. Formblatt »Vertraulichkeitsvereinbarung« (Anlage 10), 10. Formblatt »

Datenschutzerklärung des Auftraggebers« (Anlage 11), 11. aktueller Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister oder einer vergleichbaren Eintragung (nicht älter als 3 Monate) (Anlage 12.2) Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit: 12. Formblatt »Finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit« (Anlage 12.1), 13. Formblatt »Versicherungen« (Anlage 12a), Berufshaftpflichtversicherung für Architekten und Ingenieure für die Risikoabdeckung des gesamten Auftrages, insbesondere Planungs-, Beratungs-, Bauüberwachungs-, Koordinationsfehler mit einer Deckungssumme von mind. 2.500.000 EUR (Personenschäden) und 2.000.000 EUR (sonstige Schäden), zweifach maximiert Technische und berufliche Leistungsfähigkeit: 14. Formblätter »Fachkunde und technische Leistungsfähigkeit« - Einhaltung der Normen der Qualitätssicherung (Anlage 13.1); - Nachweis der Erfahrung und Fachkenntnisse des Bewerbers von Mischwasserentlastungsbauwerken bezogen auf die letzten 5 Geschäftsjahre (Anlage 13.2) - Nachweis der Erfahrung und Fachkenntnisse des Bewerbers durch Referenzobjekte von Retentionsbodenfiltern bezogen auf die letzten 5 Jahre (Anlage 13.3) - Nachweis der Erfahrung und Fachkenntnisse des Projektleiters und Berücksichtigung dessen beruflichen Lebenslaufes (Anlagen 13.4 und 13.5) und stellv. Projektleiter; - Nachweis der Erfahrung und Fachkenntnisse des stellvertretenden Projektleiters und Berücksichtigung dessen beruflichen Lebenslaufes (Anlagen 13.6 und 13.7) - verfügbarer und eingesetzter Software für planungsspezifische Bereiche (Anlage 13.8) 15. Formblatt »Eigenerklärung zur Verknüpfung mit anderen Unternehmen und zum Nichtvorliegen von Ausführungs- und Lieferinteressen« (Anlage 14a), 16. Formblatt Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine (Anlage 14b)

5.1.7. Strateško javno naročanje

Namen strateškega javnega naročanja: Ni strateškega naročanja

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Obvestilo, Dokument v zvezi z oddajo naročila

Merilo: Ukrepi za zagotavljanje kakovosti

Opis merila za izbor: Nachweis der Einhaltung der Normen der Qualitätssicherung

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Reference o določenih storitvah

Opis merila za izbor: Mit dem Teilnahmeantrag einzureichen sind Referenzprojekte bezogen auf die letzten 8 Geschäftsjahre zu folgenden Leistungen: - Referenzprojekte des Bewerbers bzgl. Mischwasserentlastungsbauwerkes (mind. Planungsleistungen der Leistungsphasen 3 bis 7 nach HOAI §§ 41 & 53 ff., Inhalt: Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes, dass mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die ein Fassungsvermögen ab 5.000 m³ nachweist) Als Mischwasserentlastungsbauwerk wird der Neubau eines Stauraumkanals und / oder eines Regenüberlaufbeckens gewertet.) - Referenzprojekte des Bewerbers bzgl. Retentionsbodenfilter (mind. Planungsleistungen der Leistungsphasen 3 bis 7 nach HOAI §§ 41 & 53 ff., Inhalt: Neubau eines Retentionsbodenfilter, der mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die eine Fläche ab 2.000 m² nachweist)) - Persönliches Referenzprojekte des Projektleiters (mind. Planungsleistungen der Leistungsphasen 3 bis 7 nach HOAI §§ 41 & 53 ff., Inhalt: Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes, dass mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die ein Fassungsvermögen ab 5.000 m³ nachweist) und/oder Neubau eines Retentionsbodenfilter, der mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die eine Fläche

ab 2.000 m² nachweist) Als Mischwasserentlastungsbauwerk wird der Neubau eines Stauraumkanals und / oder eines Regenüberlaufbeckens gewertet.) - Persönliches Referenzprojekte des stellvertretenden Projektleiters (mind. Planungsleistungen der Leistungsphasen 3 bis 7 nach HOAI §§ 41 & 53 ff., Inhalt: Neubau eines Mischwasserentlastungsbauwerkes, dass mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die ein Fassungsvermögen ab 5.000 m³ nachweist) und /oder Neubau eines Retentionsbodenfilter, der mit der ausgeschriebenen Leistung vergleichbar ist (als vergleichbar gilt eine Referenz, die eine Fläche ab 2.000 m² nachweist) Als Mischwasserentlastungsbauwerk wird der Neubau eines Stauraumkanals und / oder eines Regenüberlaufbeckens gewertet.)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Ustrezne izobraževalne in poklicne kvalifikacije

Opis merila za izbor: - Nachweis des beruflichen Lebenslaufes /der Erfahrungen des Projektleiters - Nachweis des beruflichen Lebenslaufes /der Erfahrungen des stellvertretenden Projektleiters

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Varnost oskrbe

Opis merila za izbor: Bestätigung Formblatt Eigenerklärung zum EU-Sanktionspaket im Zusammenhang mit dem Angriffskrieg Russlands auf die Ukraine (Anlage 14b)

Merilo: Zavarovanje za poklicno tveganje

Opis merila za izbor: Berufshaftpflichtversicherung für Architekten und Ingenieure für die Risikoabdeckung des gesamten Auftrages, insbesondere Planungs-, Beratungs-, Bauüberwachungs-, Koordinationsfehler. Personenschäden: 2.500.000,-€ sonstige Schäden: 2.000.000,-€

Merilo: Specifični letni promet

Opis merila za izbor: Angabe des kumulierter Umsatz des Bewerber/der Bietergemeinschaft in den Leistungsbildern Technische Ausrüstung, Tragwerksplanung, Ingenieurbauwerke im Mittel der letzten drei Geschäftsjahre (2023-2025)

Merila se bodo uporabila za izbiro kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka

Merilo: Vpis v trgovski register

Opis merila za izbor: Aktueller Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister oder einer vergleichbaren Eintragung (nicht älter als 3 Monate nach dem Datum der Veröffentlichung)

Informacija o drugi stopnji dvostopenjskega postopka:

Najmanjše število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 3

Največje število kandidatov, ki se povabijo k sodelovanju v drugi stopnji postopka: 4

Postopek se bo odvijal v zaporednih stopnjah. Na vsaki stopnji se lahko izločijo nekateri sodelujoči

Kupec si pridržuje pravico, da javno naročilo odda na podlagi prvotnih ponudb brez dodatnih pogajanj

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Internes und externes Projektmanagement

Opis: Darstellung der zeitlichen Projektabwicklung und der Organisation innerhalb und außerhalb des Projektteams für die ausgeschriebene Leistung

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 20

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: Konzeptionelle Darstellung

Opis: Konzeptionelle Darstellung des Baus eines Retentionsbodenfilters

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 30

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: Preis

Opis: Honorar (40%), Stundensätze (10%)

Kategorija merila za oddajo javnega naročila teža: Ponder (odstotek, točen)

Številka v merilu za oddajo: 50

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: nemščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19e683a0c03-143b26d4e6d2851b>

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji postopka:

Predvideni datum pošiljanja povabil k predložitvi ponudb: 03/08/2026

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Dovoljeno

Naslov za predložitev: <https://www.evergabe.de>

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: nemščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Dovoljeno

Rok za prejem prijav za sodelovanje: 29/06/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Informacije, ki se lahko dodajo po roku za predložitev:

Po presoji kupca se lahko vsi manjkajoči dokumenti v zvezi s ponudbo predložijo pozneje.

Dodatne informacije: Unterlagen werden gem. § 56 VgV nachgefordert.

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitene zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: ne

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Informacije o rokih za revizijo: Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (§ 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Tagen nach Kenntnis bzw. - soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind - bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in §135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila: Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz

8. Organizacije

8.1. ORG-7001

Uradno ime: Entsorgungsbetrieb der Stadt Chemnitz

Registrska številka: DE140857852

Poštni naslov: Blankenburgstr. 62

Mesto: Chemnitz

Poštna številka: 09114

Podregija države (NUTS): Chemnitz, Kreisfreie Stadt (DED41)

Država: Nemčija

Kontaktna točka: eins energie in sachsen GmbH & Co. KG

E-naslov: einkauf@eins.de

Tel.: 0371 525 0

Spletni naslov: www.esc-chemnitz.de

Vloge te organizacije:

Kupec

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

8.1. ORG-7004

Uradno ime: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen, DS Leipzig

Registrska številka: 0341 977 - 3800

Poštni naslov: Braustraße 2

Mesto: Leipzig

Poštna številka: 04107

Podregija države (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)

Država: Nemčija

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

8.1. ORG-7005

Uradno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registrska številka: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

Poštna številka: 53119

Podregija države (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Država: Nemčija

E-naslov: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: c6ac1e4c-71d8-4a33-9301-7357823c727e - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 27/05/2026 13:04:25 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: nemščina

Številka objave obvestila: 366636-2026

Številka izdaje UL S: 101/2026

Datum objave: 28/05/2026